BUITENGEWONE
N°. 1832. N°. [illegible]

ARNHEMSCHE COURANT

Dingsdag den 4 December.

'sGRAVENHAGE, den 3den December.

Uit regtstreeksche berigten van het kasteel van Antwerpen tot den 1sten dezer, des morgens ten 11 uur, blijkt, dat de werken van aanval, die door de Fransche troepen tegen het kasteel aangelegd werden, en [illegible] van generaal *Chassé* van den 30sten melding maakte, op [illegible] nog werden voortgezet. Ingevolge de kennisgeving, door den generaal aan den maarschalk *Gerard* gedaan, heeft dezelve dus op dat tijdstip het vuur van het kasteel op die werken doen openen, en hetzelve gedurende den nacht en tot op het afzenden van dit berigt doen voortzetten, naar mate de omstandigheden zulks vorderden.

Het antwoord van den generaal *Chassé* op de sommatie van den [illegible] (in onze buitengewone *Courant van gisteren medegedeeld*,) is nog den 30sten gevolgd geworden door den onderstaanden brief van laatstgemelden, en het nadere antwoord van den generaal *Chassé*:

Aan Mijnheer den Luitenant-Generaal CHASSÉ, *Bevelhebber van het kasteel van Antwerpen.*

Leger van het Noorden.

In het Hoofdkwartier bij Antwerpen, te Berchem, den 30sten November 1832.

MYNHEER DE GENERAAL!

De eerste vijandelijkheden zijn gepleegd door de kanonschoten, die gij, op het oogenblik zelf, dat ik uwen brief van heden ontving, tegen mijne troepen hebt gerigt. Het doorsteken der dijken bij Liefkenshoek op den [illegible] en 25sten dezer maand, en het kanonschot, den 21sten op een [illegible] als eene breuk van den wapenstilstand [illegible], dan de voorbereidende werkzaamheden, die op het terrein, [illegible] het kasteel van Antwerpen bezet, begonnen zijn. Alvorens het vuur te openen, heb ik u een middel willen aan de hand geven, om de stad en hare bevolking voor de rampen des oorlogs te behoeden, en, door dezen wensch geleid, heb ik aangeboden, om van de voordeelen af te zien, die een aanval van den kant der huizen mij verschaft, en om mij dus tot de buitenzijden te bepalen. De lunette Montebello is noodzakelijk onder deze laatsten begrepen, evenzeer als de contregardes en werken, die geen deel van den eigenlijken hoofdwal uitmaken. Door zoodanig te handelen, volg ik het voorbeeld der belegeringen van 1746 en 1792, waarbij de stad, met wederzijdsch goedvinden, als onzijdig is beschouwd geworden, zonder dat daarom de belegeraars de bevoegdheid verloren hebben, om bij hunnen belegeringsarbeid van de buitenwerken gebruik te maken. Wanneer ik mij van zoodanig eene bevoegdheid bedien, en gij daaruit aanleiding neemt om op de stad te schieten, dan zal ik het regt hebben, om uwe citadel van den kant aan te vallen, die mij zal gelegen komen, en gij weet, welk nadeel daaruit voor uwe verdediging kan voortvloeijen.

Indien ik, tot behoud der stad, er in kan toestemmen, om van de batterijen in dezelve geen gebruik te maken, ten einde daarvan op het Vlaamsche Hoofd te schieten, dan kan men daarom [illegible] niet toegeven, dat gij de vrije vaart op de Schelde kunt belemmeren. Dit zoude van mijne zijde zoo veel zijn, als of ik u wilde [illegible], zonder u te blokkeren. Ik moet dus, mijnheer de generaal, [illegible] in het belang van [illegible] der menschelijkheid, bij u [illegible] tot het aannemen van [illegible], die van de stad Antwerpen [illegible] wel voor u als voor mij [illegible] maken, of wel [illegible], dat al de verantwoordelijkheid [illegible] op u zal nederkomen.

[illegible] verzekering mijner hoogachting.

[illegible] *De maarschalk, opperbevelhebber van het leger van het noorden*,

Graaf GERARD.

Aan Mijnheer den Maarschalk GERARD, *Opperbevelhebber van het leger van het Noorden.*

Kasteel van Antwerpen, den 30sten November 1832.

MYNHEER DE MAARSCHALK!

In antwoord op Uwer Excellenties tweeden brief van heden, heb ik de eer Uwe Excellentie te verwittigen, dat, terwijl gij mij voorstellen deedt, om het kasteel niet van de zijde der stad aan te tasten, uwe troepen aan de buitenzijde reeds bezig waren met het oprigten van werken van aanval tegen het kasteel, waartegen ik mij genoodzaakt heb gezien, mij te verzetten; het is dus van uwen kant, Mijnheer de Maarschalk, dat de vijandelijkheden zijn begonnen. Overigens kunnen alle de vestingwerken der stad, met de buitenwerken en forten, niet gebezigd worden om het kasteel te belegeren, zonder dat de stad Antwerpen aan gevaar blootgesteld worde; en ik verwittig u, Mijnheer de Maarschalk, dat het eerste kanonschot, hetwelk van die werken gedaan wordt, mij nopen zal om de Stad te beschouwen, als eene vijandelijke houding aangenomen hebbende, die haar aan eenen algeheelen ondergang zal kunnen blootstellen, waarvan de verderfelijke gevolgen op Uwe Excellentie persoonlijk zouden nederkomen.

Het is ontegenzeggelijk, mijnheer de maarschalk, dat de bovenvermelde werken aangelegd zijn voor de verdediging der vesting, en niet om het kasteel aan te tasten; als zoodanig hebben de militaire overheden van Antwerpen ze ten allen tijde beschouwd en erkend.

De vrije gemeenschap met Holland langs de Schelde, die altijd heeft plaats gehad, is een zoo regtmatig punt, dat ik daaromtrent niet kan toegeven, terwijl ik niet inzie, dat die gemeenschap u in de werkzaamheden van het beleg kan belemmeren.

Gij ziet uit deze voorstellen, Mijnheer de Maarschalk, dat ik nog altijd geneigd ben om de stad te sparen, gelijk mijn gedrag dit gedurende twee jaren, ondanks de herhaalde uittartingen der ingezetenen en militaire overheden, maar al te zeer bewezen heeft.

Ontvang, Mijnheer de Maarschalk, de verzekering mijner hoogachting,

De Generaal der Infanterie,

Baron CHASSÉ.

— Berigten van de Schelde houden in, dat de Fransche magt bij de forten *St. Marie* en *de Peerl* op nieuw versterkt is geworden; dat er op den dijk beneden laatstgenoemd fort vergravingen bespeurd worden, terwijl men achter en op den dijk, ter hoogte van het huis de Peerl bij de sluis, een aantal landlieden gezien had, die bezig waren grond op te werpen.

— Uit Bergen-op-Zoom wordt van den [illegible] avond, den 1sten dezer, gemeld, dat op de Postboot, welke dien avond van het kasteel van Antwerpen aldaar was aangekomen, van nabij het fort [illegible] tot voorbij Pijp Tabak, aanhoudend met klein geweer was geschoten door de Fransche posten op den Vlaamschen oever, welk vuur van de bij Pijp Tabak gestationneerde korvet *de Komeet*, insgelijks met klein geweer, was beantwoord.

— Volgens berigten, uit het 5de district van Zeeland, van 29 November, was in den avond van den 27sten [illegible] in de gemeenten Overslag en Koewacht [illegible] op Nederlandsch grondgebied gekomen, hetgeen men echter aan hunne onkunde van de ware grenzen toeschreef.

Ook Sluis en Kadzand hadden eene Fransche bezetting van het [illegible] regement van linie ontvangen, [illegible]

Op de grenzen van het 4de district van Zeeland [illegible] zich nog altijd de meergenoemde [illegible] *Mellon*.

Te ARNHEM, bij C. A. THIEME, Boekdrukker.

BUITENGEWONE ARNHEMSCHE COURANT.

Dingsdag den 4 December.

's GRAVENHAGE, den 2den December.

[illegible] van het kasteel van Antwerpen tot den [illegible] des morgens [illegible], dat de werking [illegible] aanval [illegible] de Fransche troepen tegen het kasteel aangelegd worden, [illegible] het rapport van generaal Chassé van den 30sten middag [illegible] dien dag ten twaalf ure op den middag nog werden voortgezet. [illegible] de kennisgeving, door den generaal aan den maarschalk Gé[rard ...] heeft deswege dat op dit tijdstip het vuur van het kasteel [illegible] zou openen, en [illegible] gedurende den nacht en tot op [illegible] van dit bedrijf niet voortgaan, maar [illegible] verder [illegible] [illegible] vorderden.

[illegible] antwoord van den generaal Chassé op de sommatie van den [illegible], zijn hier [illegible] [illegible] [illegible] den 30sten gevolgd geworden door den onderstaanden brief van [illegible] de hand [illegible] van den generaal Chassé [illegible]

[illegible] Gérard [illegible] [illegible] van het kasteel van Antwerpen.

Leger van het Noorden.

In het Hoofdkwartier bij Antwerpen, te Berchem, den 30sten November 1832.

[illegible] Generaal [illegible]

[illegible] vijandelijkheden [illegible] door de kanonschoten, die gij [illegible] gelijk zult, dat ik uwen brief van heden ontving, [illegible] [illegible] gerigt. Het doorsteken der dijken bij Lieftenshoek op den [illegible] dezer maand, en het [illegible] den [illegible] op een [illegible] gelost, worden [illegible] als eene breuk van den [illegible] [illegible] worden aangemerkt, dan de voorafgaande [illegible] [illegible] betreft, de vrede het kasteel van Antwerpen [illegible] Alvorens het vuur te openen, [illegible] de stad en hare bevolking [illegible] door dezen wensch geleid [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] der [illegible] [illegible] naar [illegible] [illegible] deel van den [illegible] uitmaken. [illegible] te [illegible] [illegible] der belegeringen van 1746 en 1792, waarbij de stad [illegible] [illegible], als [illegible] beschouwd geworden, zonder dat [illegible] belegeraars de [illegible] verloren [illegible] [illegible] van de [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Aan Zijne Excellentie den Maarschalk Gérard, Opperbevelhebber van het leger van het Noorden.

Kasteel van Antwerpen, den 30sten November [1832].

Mijnheer de Maarschalk!

In antwoord op Uwer Excellentie's brief van [heden], heb ik de eer, Uwe Excellentie te verwittigen, dat, terwijl gij [illegible] [illegible], om het kasteel niet van de zijde der stad aan te tasten, [illegible] die hoofdzakelijk reeds daarop waren, met het oprigten van [illegible] tegen het kasteel, waarvan ik [illegible] mij te verzetten, het is dan ook [illegible]. Mijnheer de [illegible] dat de vijandelijkheden zijn begonnen. Overigens kunnen [illegible] [illegible] stad [illegible] batterijen en forten, niet [illegible] om het kasteel te belegeren, zonder dat de stad A[ntwerpen] [illegible] blootgesteld worde aan de verwoesting. Mijnheer de [illegible] dat het eenig [illegible]; [illegible] van de werken [illegible] [illegible] [illegible] de stad de [illegible] als [illegible] [illegible] [illegible]; die [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], waarvan de [illegible] gevolgd, op Uwe E[xcellentie] [illegible] [illegible].

Het is onbetwijfelbaar, Mijnheer de Maarschalk, dat [illegible] worden, [illegible] [illegible] tot verdediging [illegible] om het kasteel [illegible], [illegible] hebben de [illegible] dan van Antwerpen [illegible] [illegible] en [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] langs de Schelde, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] ik niet [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] van het beleg kan belemmeren.

Uit [illegible] deze voorstellen, Mijnheer de Maarschalk, [illegible] [illegible] om de stad te sparen, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

Ontvang, Mijnheer de Maarschalk, de verzekering [illegible] [illegible]

De [illegible] [illegible]

Baron Chassé.

— Berigten van de [illegible] [illegible], dat de Fransche [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]